

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 907/2006**z dne 20. junija 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 648/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o detergentih za prilagoditev njenih Prilog III in VII****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

mogoče najti seznam sestavin iz oddelka D Priloge VII k Uredbi (ES) št. 648/2004.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 648/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o detergentih ⁽¹⁾ ter zlasti prvega odstavka člena 13 te uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 648/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o detergentih zagotavlja prosti promet z detergenti na notranjem trgu in hkrati z določitvijo pravil za končno biorazgradljivost površinsko aktivnih snovi v detergentih in za označevanje sestavin detergentov predvideva visoko raven zaščite okolja in zdravja ljudi.

(2) Nekatere od petih preskusnih metod končne biorazgradljivosti, določenih v Prilogi III k Uredbi (ES) št. 648/2004, npr. referenčna metoda ISO 14593, se lahko uporabijo za preskusne snovi, ki so v vodi slabo topne, če jih je mogoče ustrezno dispergirati. ISO 10634 vsebuje dodatne smernice za preskuse snovi, ki so v vodi slabo topne. Vendar je treba uvesti dodatno preskusno metodo za površinsko aktivne snovi, ki so v vodi slabo topne. Predlagana dodatna preskusna metoda je standard ISO 10708:1997 „Kakovost vode – Vrednotenje popolne aerobne biološke razgradljivosti organskih snovi v vodnem okolju“. Znanstveni odbor za zdravstvena in okoljska tveganja (SCHER) je sklenil, da so preskusne metode, ki so že vključene v Prilogo III k tej uredbi, enakovredne standardu ISO 10708 in se je strinjal z njihovo uporabo.

(3) Za zagotovitev visoke ravni zaščite zdravja je treba še olajšati dostop do informacij o sestavi detergentov splošnim uporabnikom. Na embalaži detergenta mora biti zato naveden naslov spletne strani, na kateri je

(4) Že doslej je obstajala zahteva, da morajo biti navedene alergene dišave, ki so dodane v obliki čistih snovi. Teh dišav pa ni bilo treba navajati, če so bile dodane kot komponente kompleksnih sestavin, kot so eterična olja ali parfumi. Za zagotovitev večje preglednosti za potrošnika morajo biti alergene dišave navedene ne glede na to, kako so dodane detergentu.

(5) Za seznam sestavin, ki je namenjen splošnim uporabnikom, iz oddelka D Priloge VII k Uredbi (ES) št. 648/2004, se zahteva uporaba specializirane znanstvene nomenklature, kar pa je splošnim uporabnikom prej v oviro kot v pomoč. Poleg tega obstaja nekaj manjših neskladij med informacijami, ki so na voljo splošnim uporabnikom, in tistimi, ki so na podlagi oddelka C k tej prilogi na voljo zdravstvenemu osebju. Informacije o sestavinah morajo biti splošnim uporabnikom lažje dostopne in bolj razumljive z uporabo nomenklature INCI, ki se že uporablja za kozmetične sestavine, oddelka C in D pa bi morala biti medsebojno primerljiva.

(6) Opredelitev „detergenta“ v Uredbi določa, da predpisi o označevanju veljajo za vse detergente, ne glede na to, ali vsebujejo površinsko aktivne snovi ali ne. Vendar oddelek D Priloge VII k Uredbi (ES) št. 648/2004 določa drugačne predpise za detergente za industrijo ali ustanove, ki vsebujejo površinsko aktivne snovi, kot za tiste, ki teh ne vsebujejo. Razlikovanje pri zahtevah označevanja je nekoristno in ga je treba odpraviti.

(7) Prilogi III in VII k Uredbi (ES) št. 648/2004 je treba v skladu s tem spremeniti. Zaradi jasnosti je te priloge primerno nadomestiti.

(8) Ukrepi, ki jih določa ta uredba, so v skladu z mnenjem Odbora za detergente –

⁽¹⁾ UL L 104, 8.4.2004, str. 1.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 2

Člen 1

Začetek veljavnosti

Uredba (ES) št. 648/2004 se spremeni:

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po njeni objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

1. Priloga III se nadomesti z besedilom iz Priloge I k tej uredbi.
2. Priloga VII se nadomesti z besedilom iz Priloge II k tej uredbi.

Člen 1(2) se uporablja po preteku šestih mesecev od dne začetka veljavnosti te uredbe.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. junija 2006

Za Komisijo
Günter VERHEUGEN
Podpredsednik

PRILOGA I

„PRILOGA III

PRESKUSNE METODE KONČNE BIORAZGRADLJIVOSTI (MINERALIZACIJE) ZA POVRŠINSKO AKTIVNE SNOVI V DETERGENTIH

A. Referenčna metoda za laboratorijsko preskušanje končne biorazgradljivosti površinsko aktivnih snovi v tej uredbi temelji na standardu EN ISO 14593:1999 (CO₂ headspace test).

Površinsko aktivne snovi v detergentih se štejejo za biološko razgradljive, če znaša stopnja biorazgradljivosti (mineralizacija), izmerjena po enem od navedenih preskusov ⁽¹⁾, najmanj 60 % v osemindvajsetih dneh:

1. Standard EN ISO 14593:1999. Kakovost vode – Vrednotenje aerobne biorazgradljivosti organskih spojin v vodnem mediju – Metoda z analizo anorganskega ogljika v zaprtih posodah (CO₂ headspace test). Predhodna priprava se ne izvaja. Načelo desetdnevnega intervala se ne uporablja. (Referenčna metoda).
 2. Metoda C.4-C iz Priloge V k Direktivi 67/548/EGS (razvijanje ogljikovega dioksida (CO₂) prilagojeni Sturmov preskus): Predhodna priprava se ne izvaja. Načelo desetdnevnega intervala se ne uporablja.
 3. Metoda C.4-E iz Priloge V k Direktivi 67/548/EGS (zaprta steklenica): Predhodna priprava se ne izvaja. Načelo desetdnevnega intervala se ne uporablja.
 4. Metoda C.4-D iz Priloge V k Direktivi 67/548/EGS (manometrična respirometrija): Predhodna priprava se ne izvaja. Načelo desetdnevnega intervala se ne uporablja.
 5. Metoda C.4-F iz Priloge V k Direktivi 67/548/EGS (MITI: Ministry of International Trade and Industry – Japonska): Predhodna priprava se ne izvaja. Načelo desetdnevnega intervala se ne uporablja.
 6. ISO 10708:1997. Kakovost vode – Vrednotenje popolne aerobne biološke razgradljivosti organskih snovi v vodnem okolju – Določanje biokemijske potrebe po kisiku z dvofaznim preskusom v zaprtih steklenicah. Predhodna priprava se ne izvaja. Načelo desetdnevnega intervala se ne uporablja.
- B. Glede na fizikalne lastnosti površinsko aktivne snovi se uporablja ena od spodaj navedenih metod, če je ustrezno utemeljena ⁽²⁾. Treba je opozoriti, da so merila za uspešno opravljen preskus pri teh metodah najmanj 70 %, kar se upošteva kot enakovredno merilom za uspešno opravljene preskuse biorazgradljivosti (najmanj 60 %), navedene pri točki A. O primernosti izbire metod, naštetih v nadaljevanju, se odloča za vsak primer posebej, v skladu s členom 5 te uredbe.
1. Metoda C.4-A iz Priloge V k Direktivi 67/548/EGS (upadanje raztopljenega organskega ogljika DOC): Predhodna priprava se ne izvaja. Načelo desetdnevnega intervala se ne uporablja. Merilo za uspešno opravljen preskus biorazgradljivosti, izmerjene v skladu s preskusom, je najmanj 70 % v osemindvajsetih dneh.
 2. Metoda C.4-B iz Priloge V k Direktivi 67/548/EGS (prilagojeno presejanje OECD – upadanje raztopljenega organskega ogljika DOC): Predhodna priprava se ne izvaja. Načelo desetdnevnega intervala se ne uporablja. Merilo za uspešno opravljen preskus biorazgradljivosti, izmerjene v skladu s preskusom, je najmanj 70 % v osemindvajsetih dneh.
- N.B. Zgoraj navedene metode, ki so povzete po Direktivi Sveta 67/548/EGS, je mogoče najti tudi v izdaji „Razvrščanje, pakiranje in označevanje nevarnih snovi v Evropski uniji“, Del 2: „Preskusne metode“. Evropska Komisija 1997. ISBN 92-828-0076-8.

⁽¹⁾ Ugotovljeno je, da so ti preskusi najustreznejši za površinsko aktivne snovi.

⁽²⁾ Metode DOC bi lahko dale rezultate o odstranitvi in ne o končni biorazgradnji. Manometriška respirometrija, MITI in dvofazne metode BOD ne bi bili ustrezni v nekaterih primerih, ker bi visoka začetna preskusna koncentracija lahko imela zaviralen učinek.

PRILOGA II

„PRILOGA VII

OZNAČEVANJE IN SEZNAM SESTAVIN

A. Označevanje vsebine

Naslednje določbe o označevanju se uporabljajo pri pakiranju detergentov, ki se prodajajo za splošno uporabo.

Naslednja koncentracijska območja:

- manj kot 5 %,
- 5 % ali več, vendar manj kot 15 %,
- 15 % ali več, vendar manj kot 30 %,
- 30 % in več,

se uporabijo za navedbo vsebine komponent, naštetih v nadaljevanju, če so dodane v koncentraciji nad 0,2 %, preračunano na maso:

- fosfati,
- fosfonati,
- anionske površinsko aktivne snovi,
- kationske površinsko aktivne snovi,
- amfoterne površinsko aktivne snovi,
- neionske površinsko aktivne snovi,
- belila na osnovi kisika,
- belila na osnovi klora,
- EDTA in njene soli,
- NTA (nitrilotriocetna kislina) in njene soli,
- fenoli in halogenirani fenoli,
- paradiklorbencen,
- aromatski ogljikovodiki,
- alifatski ogljikovodiki,
- halogenirani ogljikovodiki,
- milo,
- zeoliti,
- polikarboksilati.

Naslednje kategorije komponent, če so dodane, se navedejo ne glede na njihovo koncentracijo:

- encimi,
- razkužila,
- sredstva za optično beljenje,
- parfumi.

Če so dodani konzervansi, se navedejo ne glede na njihovo koncentracijo, pri čemer se uporabi, kadar je mogoče, skupno poimenovanje, vzpostavljeno v skladu s členom 8 Direktive Sveta 76/768/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kozmetičnimi proizvodi ⁽¹⁾.

Če so dodane v koncentracijah nad 0,01 %, preračunano na maso, se alergene dišave, ki so navedene na seznamu snovi v delu 1 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS, spremenjeni z Direktivo 2003/15/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ zaradi vključitve alergenih dišavnih sestavin s seznama, ki ga je prvi določil Znanstveni odbor za kozmetične izdelke in neprehrambene proizvode, namenjene potrošnikom (SCCNFP), v svojem strokovnem mnenju SCCNFP/0017/98, navedejo s poimenovanjem iz te direktive, kakor tudi vse druge alergene dišave, ki se pozneje dodajo delu 1 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS s prilagoditvijo te priloge tehničnemu napredku.

Če odbor SCCNFP glede na tveganje pozneje določi posamezne omejitve koncentracij alergenih dišav, Komisija, v skladu s členom 12(2), predlaga sprejetje takšnih omejitev kot nadomestilo za zgoraj navedeno omejitev 0,01 %.

Na embalaži se navede naslov spletne strani, na kateri je mogoče najti seznam sestavin iz oddelka D Priloge VII.

Pri detergentih, ki so namenjeni za uporabo v industriji in ustanovah in niso dostopni splošnim uporabnikom, zgoraj navedenih zahtev ni treba izpolniti, če so predloženi enakovredni podatki s pomočjo listine s tehničnimi podatki, varnostnega lista ali na podoben ustrezen način.

B. Označevanje podatkov o odmerjanju

Kot je predpisano v členu 11(4), se za označevanje detergentov, ki se prodajajo splošnim uporabnikom, uporabijo naslednje določbe. Embalaža detergentov, ki se prodajajo za splošno uporabo in so predvideni kot detergenti za pranje perila, vsebuje naslednje podatke:

- priporočene količine in/ali navodila za odmerjanje, izražene v mililitrih ali gramih, ki ustrezajo standardni polnitvi pralnega stroja za mehko, srednje trdo in trdo vodo ter za en ali dva cikla pralnega postopka,
- za močne detergente število standardnih polnitev pralnega stroja z „običajno umazanimi“ tkaninami in za detergente za pranje občutljivih tkanin število standardnih polnitev pralnega stroja z malo umazanimi tkaninami, ki se lahko operejo v stroju z vsebino embalaže in v vodi srednje trdote, ki ustreza 2,5 milimola CaCO₃/l,
- vsebina merilne posodice, če je priložena, se navede v mililitrih ali gramih, na njej pa so oznake, ki navajajo odmere detergenta za standardno polnitev pralnega stroja za mehko, srednje trdo in trdo vodo.

⁽¹⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 169. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2005/80/ES (UL L 303, 22.11.2005, str. 32).

⁽²⁾ UL L 66, 11.3.2003, str. 26.

Standardne polnitve pralnega stroja so 4,5 kg suhega perila za pranje z močnimi detergenti in 2,5 kg suhega perila za pranje z detergenti za občutljivo perilo, v skladu z opredelitvami Odločbe Komisije 1999/476/ES z dne 10. junija 1999 o določitvi ekoloških meril za podelitev ekološke nalepke Skupnosti za detergente za pranje perila ⁽¹⁾. Detergent šteje kot močan detergent, razen če ga izdelovalec pretežno priporoča za nego tkanin, na primer pranje pri nižjih temperaturah, pranje občutljivih in barvnih tkanin.

C. Seznam sestavin

Naslednje določbe se uporabljajo za navajanje sestavin v seznamu iz člena 9(3).

Seznam vsebuje imeni detergenta in proizvajalca.

Navedejo se vse sestavine; v padajočem vrstnem redu glede na njihovo masno koncentracijo, seznam pa se razdeli na naslednja koncentracijska območja:

- 10 % ali več,
- 1 % ali več, vendar manj kot 10 %,
- 0,1 % ali več, vendar manj kot 1 %,
- manj kot 0,1 %.

Nečistoče ne štejejo kot sestavine.

„Sestavina“ pomeni vsako kemično snov, sintetičnega ali naravnega izvora, ki je namenoma vključena v sestavo detergenta. Za namene te priloge se parfum, eterično olje ali barvilo ne štejejo kot ena sestavina, v seznamu pa ni treba navajati nobene od njihovih sestavin, razen tistih alergenih snovi, ki so v seznamu snovi v delu 1 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS, če skupna koncentracija alergenih dišav v detergentu presega omejitve iz oddelka A.

Za vsako sestavino se navedejo splošno kemijsko ime ali ime po IUPAC ⁽²⁾ in, če so na voljo, ime INCI ⁽³⁾ in številka CAS ter naziv iz Evropske farmakopeje.

D. Objava seznama sestavin

Izdelovalci na spletni strani objavijo zgoraj navedeni seznam sestavin razen naslednjih podatkov:

- podatki o koncentracijskih območjih niso zahtevani,
- številke CAS niso zahtevane,
- imena sestavin se navedejo po nomenklaturi INCI ali pa se, kadar niso na voljo, navede naziv iz Evropske farmakopeje. Če ni na voljo nobenega imena, se uporabi splošno kemijsko ime ali ime po IUPAC. Za parfum se uporabi beseda „parfum“, za barvilo pa „colorant“. Parfum, eterično olje ali barvilo se štejejo kot ena sestavina in nobena od snovi, ki jih vsebujejo, se ne uvrsti v seznam, z izjemo tistih alergenih snovi, ki so v seznamu snovi v delu 1 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS, če skupna koncentracija alergenih dišav presega omejitve iz oddelka A.

Za dostop do spletnih strani ne smejo veljati nikakršne omejitve ali pogoji, vsebina spletne strani pa se sproti posodablja. Spletna stran vsebuje povezavo s spletno stranjo Komisije Pharmacos ali katero koli drugo ustrezno spletno stranjo, ki vsebuje tabelo ujemanja med imeni po nomenklaturi INCI, imeni iz Evropske farmakopeje in številkami CAS.

Ta obveznost ne velja za detergente za industrijo ali ustanove niti za površinsko aktivne snovi za detergente za industrijo ali ustanove, za katere je na voljo listina s tehničnimi podatki ali varnostni list.

⁽¹⁾ UL L 187, 20.7.1999, str. 52. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2003/200/ES (UL L 76, 22.3.2003, str. 25).

⁽²⁾ Mednarodna zveza za čisto in uporabno kemijo.

⁽³⁾ Mednarodna nomenklatura za kozmetične sestavine.“